ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
LIMITED

FCCC/SBI/2004/L.26
14 December 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ
Двадцать первая сессия
Буэнос-Айрес, 6-14 декабря 2004 года

Пункт 5 c) повестки дня
Финансовый механизм Конвенции
Вопросы, связанные с осуществлением решения 5/CP.8

Вопросы, связанные с осуществлением решения 5/CP.8

Проект выводов, предложенный Председателем

Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению

Вспомогательный орган по осуществлению на своей двадцать первой сессии постановил рекомендовать следующей проект решения для принятия Конференцией Сторон на ее десятой сессии.

Проект решения -/CP.10

Оценка объема финансирования, необходимого для оказания помощи развивающимся странам в целях выполнения их обязательств согласно Конвенции

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункты 3 и 7 статьи 4, статью 11 и пункт 3 статьи 21 Конвенции,

ссылаясь также на свои решения 12/CP.2, 12/CP.3 и 5/CP.8,

принимая к сведению с удовлетворением доклад[1], подготовленный секретариатом в сотрудничестве с Глобальным экологическим фондом об оценке объема финансирования, необходимого для оказания помощи развивающимся странам в целях выполнения их обязательств согласно Конвенции, в контексте Меморандума о взаимопонимании между Конференцией Сторон и Советом Глобального экологического фонда[2],

отмечая также, что доклад, подготовленный секретариатом, содержит полезную информацию, которая должна быть сообщена Глобальному экологическому фонду,

отмечая также, что [хотя] доклад содержит общую информацию о потребностях в финансировании, определенных развивающимися странами, и о имеющихся финансовых ресурсах [он не содержит оценки объема финансирования, необходимого для осуществления Конвенции, в соответствии с пунктом 3 выводов Вспомогательного органа по осуществлению на его двенадцатой сессии,]

отмечая далее, что, хотя предыдущие циклы пополнения средств были успешными, Конференция Сторон не проводила официальной оценки и распространения информации относительно объема средств с целью совместного определения, который необходим для оказания помощи развивающимся странам, как это предусмотрено в процедурах, установленных в приложении к Меморандуму о взаимопонимании между Конференцией Сторон и Глобальным экологическим фондом,

[*отмечая также*, что [с точки зрения Сторон приложения I] предыдущие циклы пополнения средств учитывали руководящие указания Конференции Сторон и позволили успешную мобилизацию значительных ресурсов для удовлетворения потребностей в области изменения климата,]

вновь подчеркивая, что в соответствии с Меморандумом о взаимопонимании и приложением к Меморандуму о взаимопонимании Конференция Сторон и Глобальный экологический фонд должны совместно определять совокупные потребности в финансировании Глобального экологического фонда в целях Конвенции,

отмечая, что в последние годы наблюдался рост числа источников для финансирования деятельности, связанной с изменением климата,

---

[1] FCCC/SBI/2004/18.

[2] FCCC/CP/1996/15/Add.1.

1. *постановляет*, что доклад об оценке объема финансирования, необходимого для оказания помощи развивающимся странам в целях выполнения их обязательств согласно Конвенции, будет использоваться Конференцией Сторон в ходе переговоров о четвертом пополнении средств Целевого фонда Глобального экологического фонда;

2. *настоятельно призывает* Совет Глобального экологического фонда обеспечить выделение адекватного финансирования, которое позволит развивающимся странам выполнять их обязательства согласно Конвенции, принимая во внимание пункт 7 статьи 4 и пункт 5 статьи 11 Конвенции [которые предусматривают, что являющиеся развитыми странами Стороны могут также предоставлять финансовые ресурсы на цели осуществления Конвенции являющимися развивающимися странами Сторонам с использованием двусторонних, региональных и других многосторонних каналов;]

3. [*поручает* секретариату произвести на основе данного доклада оценку дополнительных расходов на осуществление, которая потребуется для следующего цикла пополнения средств на цели осуществления Конвенции, и представить соответствующий доклад Вспомогательному органу по осуществлению на его двадцать второй сессии;]

4. [*поручает* секретариату произвести оценку расходов по достижению связанных с климатом целей в области развития, установленных в Декларации тысячелетия и Йоханнесбургском плане выполнения решений с целью анализа объема средств, которые потребуются для достижения этих целей; этот доклад мог бы использоваться для оказания помощи развивающимся странам в оценке их собственных потребностей в финансировании, с тем чтобы позволить Глобальному экологическому фонду учесть их в рамках четвертого цикла пополнения средств, и должен быть представлен Вспомогательному органу по осуществлению на его двадцать второй сессии;]

5. [*поручает* секретариату, основываясь на его докладе об оценке объема финансирования, необходимого для оказания помощи развивающимся странам в целях выполнения их обязательств согласно Конвенции, изучить более подробно вопрос о том, каким образом частные инвестиции, в особенности прямые иностранные инвестиции из стран, включенных в приложение II, могли бы оказать помощь развивающимся странам в выполнении их обязательств согласно Конвенции и представить соответствующий доклад Вспомогательному органу по осуществлению на его двадцать второй сессии.]